

18



Bezplatny Informator Polonijny
www.poloniahannover.de



Kostenloses Infoblatt in polnischer Sprache
Wydanie (Ausgabe) XVIII • 11.2019 – 04.2020

1&1 DSL VORTEILS-AKTION

ZUHAUSE BESTENS VERNETZT!

1&1 DSL
INTERNET & TELEFON

9,99
€/Monat*
Für 12 Monate, danach
29,99 €/Monat.

ab



JETZT 240,- €

PREISVORTEIL SICHERN!*

1&1 WLAN-Versprechen

- ✓ Wir bringen Ihre Geräte ins Internet
- ✓ Kostenlose 24/7 Experten-Hotline
- ✓ Für alle Geräte – egal, wo gekauft



1&1

Partner

**Internet ,Telefon, Strony Internetowe
Doradztwo w j. polskim
ZAPRASZAMY !!**

0511 340 84 66 lub 0173 417 03 65

Hanowerski Informator Polonijny

Wydawca	www.poloniahannover.de Bussestraße 21 30655 Hannover Telefon 0511 340 84 66 Telefon kom. 0173 417 03 65 E-mail redakcja@poloniahannover.de
Numer podatkový	DE 25/106/07/590
Redakcja	Marcin Brudny
Projekt graficzny i skład	Edyta Kotlinska (grafik@druckpoint-hannover.de)
Wydanie	Nr. 18, Hanower, październik 2019 – kwiecień 2020
Nakład	10 000 egzemplarzy
poloniahannover na Facebooku	www.facebook.com/poloniahannover
poloniahannover na Naszej Klasie	http://nk.pl/profile/8959911

Zgłoszenia do Informatora Polonijnego numer 19, prosimy przysyłać do końca marca 2020 r.
na adres mailowy: redakcja@poloniahannover.de
lub na adres pocztowy: Poloniahannover, Bussestraße 21, 30655 Hannover.
Zgłoszenia telefoniczne pod numerem telefonu: 0511–340 84 66 lub telefonu kom. 0173–417 03 65.

**Reklamy graficzne należy przysyłać na adres mailowy w formacie JPG, lub PDF o wymiarach:
1/2 strony: 12,5 x 9 cm , 1/1 strona: 12,5 x 18,5 cm w rozdzielczości 300 dpi, w paletcie kolorów CMYK.
Jeśli potrzebujecie Państwo pomocy w stworzeniu odpowiedniej dla siebie reklamy, prosimy o kontakt z naszą redakcją. Cennik reklam prześlemy e-mailem.**

Wydawca nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń i reklam.



Impressum	3
Spis treści	4-5
Ważne numery telefonów	6
Urzędy w Hanowerze i regionie	6-10
Baseny kryte	11
Stowarzyszenia	12
Katalog mandatów	13
Zakłady pogrzebowe · Polska Misja Katolicka	14-15
Poczta	19
Słowniczek	54-55
Plan miasta	66-67
Kalendarz	68
Lodowisko	69

Ogłoszenia

AUTO · MOTORYZACJA

- » A4 Mobile, Nowotny & Krawiecki 36-37
- » Smuda, Hubert · Ballin, Andree 64-65

KULTURA · ROZRYWKA

- » Marcin Show 20-21

MEDYCYNĄ

- » J. Ziller, Joanna · Dr. med. Poniwierski, Bettina · Dr. med. Poniwierski, Mark 22-25
- » Dr. Borchard, Grażyna · Dr. Panzer · Liberna, Danuta · Wróbel, Andrzej 26-28
- » Trippner, Monika 29

DRUK · KOMPUTER · INTERNET · VIDEO

- » 1&1 – internet, telefony, strony internetowe 2
- » Serwis komputerowy · Reklama dla Ciebie · 1&1 70, 63
- » DruckPoint HANNOVER, Edyta Kotlinska – drukarnia, agencja reklamowa 38-39, 56-57
- » Przegrywanie kaset video 63

NIERUCHOMOŚCI

- » Miroszewska Immobilien 43



PRACA

- » Randstad Inhouse Service 35

PRAWO · KSIĘGOWOŚĆ

- » Zolek, Natalia · Konopinska/Drews · Izabela Knoll 29-31
- » Kanzlei Jost · Kanzlei Doebling · Mathias Hücke 32-34

SERWIS · USŁUGI · SPRZEDAŻ

- » 1&1 – internet, telefony, strony internetowe · Jainz, Joanna 2, 43
- » AGO Montageservice und Handel – okna, schody 58-59
- » SD Verkauf · BARTOKONZEPT 60-61
- » Przeglądanie kaset video · Reklama Dla Ciebie · Serwis Komputerowy 63, 70
- » Burbo Handelsagentur 42

SKLEPY · PRASA · GASTRONOMIA

- » Polska Prasa · Posli Sklep Misburg · Lukullus 62, 71-72

STOWARZYSZENIA

- » IPU – Stowarzyszenie Polskojęzycznych Przedsiębiorców 12
- » Mieterschutz (Obrona Praw Lokatorów) 31

TŁUMACZE

- » Wrońska, Barbara · Kaleta, Anna · Krahel Beata · Trendewicz-Wojcieszak, Maria 40-41
- » Pocheć, Hanna 42

TRANSPORT

- » Jagr-Transporte-Service · Przesyłki do Polski 62

UBEZPIECZENIA

- » Boroś, Michał · Grotkowski, Mirosław 46-49

URODA · WELLNESS · REKREACJA

- » KASIA Hair Artist · ELISA Beautysalon · Oriflame 50-53

ZAKŁADY POGRZEBOWE

- » Lesch 14





Kierunkowy z Polski do Niemiec	0049
Kierunkowy z Niemiec do Polski	0048
Kierunkowy do Hanoweru	0511
Konsulat Generalny w Hamburgu	040 611 870
Polska Misja Katolicka w Hanowerze	0511 649 85 04
Redakcja Poloniahannover	0511 340 84 66
Policja	110
Straż Pożarna, Pogotowie Ratunkowe	112
Taxi	0511 38 11
Pomoc drogowa ADAC	0180 222 22 22

HANOWER—URZĄD PRACY (Job Center)

Job Center w Hanowerze i regionie

- » Escherstr. 17 (do 25 roku życia) · 30159 Hannover · telefon 0511–919-22 22
Godziny urzędowania: poniedziałek–piątek 08:00–12:00
- » Vahrenwalder Str.245 · 30179 Hannover · telefon 0511–65 59-0
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 08:00–12:00
- » Calenberger Esplanade 4 · 30169 Hannover · telefon 0511–123 32-0
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 08:00–12:00
- » Walter-Giesecking Strasse 6–10 · 30159 Hannover · telefon 0511–820 78-0
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 08:00–12:00
- » Mengendamm 12b/c · 30177 Hannover · telefon 0511–39 08 1-0
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 08:00–12:00
- » Freundallee 11 · 30173 Hannover · telefon 0511–27 90 3-0
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 08:00–12:00

Langenhagen

- » Straßburger Platz 24–25 · 30853 Langenhagen · telefon 0511–972 59-333
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 08:00–12:00

Seelze

- » Rathausplatz 1 · 30926 Seelze · telefon 05137–87 45-0
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 08:00–12:00

Garbsen

- » Rathausplatz 12 · 30823 Garbsen · telefon 05131–49 98-670
Godziny urzędowania: poniedziałek–piątek 08:00–12:00

Laatzen

- » Senefelderstr.15 · 30880 Laatzen · telefon 0511–982 92-222
Godziny urzędowania: poniedziałek–piątek 08:00–12:00

HANOWER–URZĘDY MIASTA DO SPRAW OBYWATELSKICH

UWAGA!
WYMAGANY TERMIN!

Bürgeramt Centrum

- » Leinstrasse 14 · 30159 Hannover · telefon 0511–168-427 11
Dojazd: tramwaje (metro): 1, 2, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 17 (Aegidientorplatz) · 3, 7, 9 (Markthalle)
Autobusy: 100, 200 (do Aegidientorplatz) · 120 (Rathaus/Osterstraße)
Godziny urzędowania: poniedziałek i piątek 8:00–14:00, wtorek i czwartek 8:00–18:00,
środa 8:00–12:00, sobota 9:00–12:00

Bürgeramt Linden

- » Lindener Marktplatz 1 · 30449 Hannover · telefon 0511–168-420 63
Dojazd: tramwaje: 9 (Lindener Marktplatz) · autobusy: 100, 120, 200 (Lindener Marktplatz)
Godziny urzędowania: poniedziałek i czwartek 8:00–18:00, wtorek i piątek 8:00–14:00,
środa 8:00–12:00

Bürgeramt Bemerode

- » Bemeroder Rathausplatz 1 · 30539 Hannover · telefon 0511–168-331 02
Dojazd: tramwaj: 6 (Brabeckstraße) · autobusy: 123, 124, 330 (Bemeroder Rathausplatz)
Godziny urzędowania: poniedziałek i czwartek 8:00–18:00, środa 8:00–12:00,
piątek 8:00–14:00

Bürgeramt Podbi-Park

- » Lister Strasse 11 · 30163 Hannover · Tel. 0511–168-409 80
Dojazd: tramwaje (metro): 3, 7, 9 · autobusy: 100, 121, 134, 200 (Lister Platz)
Godziny urzędowania: poniedziałek i czwartek 8:00–18:00, wtorek i piątek 8:00–14:00,
środa 8:00–12:00
W ważnych sprawach należy umówić się na termin: telefon 0511–168 409 89



Bürgeramt Döhren

- » Peiner Strasse 9, 30519 Hannover · telefon 0511–168-491 94
Dojazd: tramwaje (metro): 1, 2, 8 (Peiner Strasse)
autobusy: 123, 128, 134, 363, 366 (Peiner Straße)
Godziny urzędowania: poniedziałek i piątek 8:00–14:00, wtorek 8:00–15:00,
środa 8:00–12:00, czwartek 8:00–18:00

Bürgeramt Ricklingen

- » Ricklinger Stadtweg 1 · 30459 Hannover · telefon 0511–168-495 80
Dojazd: tramwaje (metro): 3, 7, 17 (Beekestraße)
Godziny urzędowania: poniedziałek i piątek 8:00–14:00, wtorek i czwartek 8:00–18:00,
środa 8:00–12:00

Bürgeramt Sahlkamp

- » Elmstrasse 15 · 30657 Hannover · telefon 0511–168-484 65
Dojazd: tramwaj (metro): 2 (Alte Heide) · autobusy: 122, 125, 135 (Alte Heide)
Godziny urzędowania: poniedziałek i piątek 8:00–14:00, wtorek i czwartek 8:00–18:00,
środa 8:00–12:00

Bürgeramt Herrenhausen

- » Meldaustrasse 25/27 · 30419 Hannover · telefon 0511–168-475 96
Dojazd: tramwaje (metro): 4, 5 (Herrenhäuser Markt)
Godziny urzędowania: poniedziałek i czwartek 8:00–18:00, wtorek i piątek 8:00–14:00,
środa 8:00–12:00

REGION HANOWER–URZĘDY MIASTA DO SPRAW OBYWATELSKICH

UWAGA!
WYMAGANY TERMIN!

Langenhagen-Bürgerbüro

- » Marktplatz 1 · 30853 Langenhagen
Godziny urzędowania: poniedziałek i czwartek 8:00–18:00, wtorek 08:00–16:00,
środa 8:00–13:00, piątek 08:00–12:00, sobota 09:00–12:00

Laatzen-Bürgeramt

- » Marktplatz 13 · 30880 Laatzen
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, środa i piątek 08:00–17:00,
czwartek 08:00–19:00, sobota 10:00–12:00



Ronnenberg—Bürgeramt

- » Lowenberger Str. 2 a · 30952 Ronnenberg
Godziny urzędowania: poniedziałek 08:00–12:00 i 13:00–17:00, wtorek 08:00–12:00, środa 08:00–12:00 i 13:00–19:00, czwartek 08:00–12:00 i 13:00–15:00, piątek 08:00–12:00

Garbsen—Bürgeramt

- » Rathausplatz 1 Trakt A · Eingang 2 · 30823 Garbsen
Godziny urzędowania: poniedziałek i czwartek 07:30–18:00, wtorek 07:30–16:00, środa 07:30–12:30, piątek 7:30–12:30

Seelze—Bürgeramt

- » Rathausplatz 1 · 30926 Seelze
Godziny urzędowania: poniedziałek 08:00–13:00, wtorek i czwartek 08:00–12:00, środa 08:00–18:00, piątek 08:00–18:00, sobota 10:00–12:00

Hemmingen-Westerfeld—Bürgerbüro

- » Rathausplatz 6a · 30966 Hemmingen
Godziny urzędowania: poniedziałek i czwartek 08:00–12:00 i 15:00–18:00, wtorek i środa 08:00–12:00, piątek 08:00–12:00

Hannover—Gewerberecht und - Überwachung · Wydział Działalności Gospodarczej

- » Blumenauer Straße 5-7 · 30449 Hannover
Dojazd: Przystanek tramwajowy: 7, 9, 17 (Schwarzer Bär), 10 (Am Küchengarten)
Przystanek autobusowy: 120, 300, 500 (Schwarzer Bär), 120, 200, 700 (Am Küchengarten)
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 8:30–13:00, czwartek 8:30–13:00 i 14:00–17:00, Telefon: 0511–168-31157

URZĘDY SKARBOWE · IZBA RZEMIEŚNICZA · WYDZIAŁY KOMUNIKACJI

Finanzamt Hannover Mitte · Urząd Skarbowy Hanower (Centrum)

- » Lavesallee 10 · 30169 Hannover · telefon 0511–16 75-0
Dojazd: tramwaj (metro): 3,7,9 (Waterloo)
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, środa i piątek 9:00–12:00, czwartek 14:00–17:00



Finanzamt Hannover Süd · Urząd Skarbowy Hanower (Południe)

- » Gottinger Chaussee 83 B · 30459 Hannover · telefon 0511–419 - 1
Dojazd: tramwaj (metro) 3 i 7 (Schunemannplatz i Wallensteinstraße).
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, środa i piątek 9:00–12:00, czwartek 14:00–17:00

Finanzamt Hannover Nord · Urząd Skarbowy Hanower (Północ)

- » Vahrenwalder Strasse 206 · 30165 Hannover · telefon 0511–67 90-0
Dojazd: tramwaje (metro): 1 i 2 (Windausstrasse i Grosser Kolonnenweg).
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, środa i piątek 9:00–12:00, czwartek 14:00–17:00.

Handwerkskammer Hannover · Izba Rzemieślnicza

- » Berliner Allee 17 · 30175 Hannover · telefon 0511– 348 59-0 · telefaks 0511–348 59-32
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, środa, czwartek 9:00–12:00 i 13:00–17:00
piątek 9:00–12:00 i 13:00–14:00.

Zulassungsstellen in Hannover · Wydział Komunikacji – rejestracja pojazdów dla wszystkich mieszkających w Hanowerze (wymagane terminy)

- » Am Schützenplatz 1 · 30169 Hannover
Telefon 0511–168-44539 oraz 0511–168-42367
Telefaks 0511–168-41193 oraz 0511–168-41520
Dojazd: tramwaj (metro): 3, 7, 9 (Wettbergen, Empelde) – przyst. “Waterloo”
Godziny urzędowania: poniedziałek 8:00–17:00, wtorek i czwartek 8:00–15:00, środa i piątek 7:30–12:00.

UWAGA: rejestracja pojazdów tylko z wcześniejszym terminem.

UWAGA!
WYMAGANY TERMIN!

Wydział Komunikacji – rejestracja pojazdów dla regionu Hanower

- » Hildesheimer Strasse 20 · 30169 Hannover · telefon 0511–616-110 00
Godziny urzędowania: poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 8:00–16:00, środa 8:00–17:00, sobota 9:00–12:00 (co druga, nieparzysta).

Pływalnia—Anderten

- » Eisteichweg 7–9 · 30559 Hannover/Anderten · telefon: 0511–52 68 00
godziny otwarcia: pn.–pt. 6.00–8.00, czw. 17.00–21.00, sob. 7.00–14.00

Pływalnia—Stadionbad

- » Robert-Enke-Straße 5 · 30169 Hannover · telefon: 0511–168-454 11
godziny otwarcia: pn. 14:00–22:30, wt. 6:30–20:30, śr. 6:30–22:30, czw 6:30–19:00,
pt 6:30–20:30, sob. 9:00–17:00, popołudnie z zabawami od 14:00–16:00, nd. 9:00–18:00

Pływalnia—Vahrenwalder Bad

- » Vahrenwalderstraße 100 · 30165 Hannover · telefon: 0511–168-446 29
godziny otwarcia: pn. 12.00–18.00, wt. 6.00–17.00, śr. 6.00–16.30,
17.00–21.00 tylko dla kobiet, czw. 6.00–18.00, pt. 6.00–21.30, sob. 8.00–21.30,
nd. 9.00–18.00

Pływalnia—Nord-Ost-Bad

- » Podbielskistraße 301 · 30655 Hannover · telefon: 0511–168-483 00
godziny otwarcia: pn. 14.00–21.50, wt.–pt. 06.00–21.50, sob. 08.00–21.50,
nd. 08.00, 18.00

Pływalnia —Stöckener Bad

- » Hogrefestraße 45 · 30419 Hannover · telefon: 0511–168-493 35
godziny otwarcia: pn. 6:30–9:30, wt 6:30–9:30 i 14:00–19:00, śr. 6:30–21:30,
czw. 6:30–9:30 i 14:00–19:00, pt. 6:30–9:30, od 14:00–17:00 tylko dla kobiet,
sob. 8:00–17:00 od 14:00 popołudnie z zabawami, nd. 8:30–15:30



Cennik wszystkich wyżej wymienionych pływalni w Hanowerze:

Wszystkie bilety wstępu obowiązują bez ograniczenia czasowego.

Bilet jednorazowy	4,50 €
Bilet jednorazowy zniżkowy	2,80 €
Dzieci i młodzież szkolna	2,50 €
Dzieci i młodzież szkolna z kartą "HannoverAktivPass"	1,00 €
Karnet rodzinny (2 osoby dorosłe + 1 dziecko lub młodzież szkolna).....	10,00 €
(każde kolejne dziecko lub uczeń)	2,00 €
Karnet rodzinny zniżkowy (2 osoby dorosłe + 1 dziecko lub młodzież szkolna)	6,50 €
(każde kolejne dziecko lub uczeń)	1,00 €
Karnet rodzinny (rodzina zmniejszona: 1 osoba dorosła + 1 dziecko lub młodzież szkolna)	6,00 €
(każde kolejne dziecko lub młodzież szkolna)	2,00 €
Karnet zniżkowy (rodzina zmniejszona: 1 osoba dorosła + 1 dziecko lub młodzież szkolna)	3,50 €
(każde kolejne dziecko lub młodzież szkolna)	1,00 €



Interessengemeinschaft

polnischsprachiger Unternehmer

Stowarzyszenie Polskojęzycznych Przedsiębiorców

IPU jest stowarzyszeniem które wspiera przy zakładaniu, rozwoju oraz promocji polskojęzycznych przedsiębiorców.

Chętnie podzielimy się z Tobą/Państwem naszymi wieloletnimi i wielostronnymi doświadczeniami.

Oferujemy naszym członkom możliwość udzielania się w przedsiębiorstwach i pomoc w nawiązywaniu niezbędnych kontaktów.

Zapewniamy szeroko pojętą kompetencje zawodową oraz praktyczne doświadczenie.

Podczas licznych imprez oraz miesięcznych spotkań w przyjemnej atmosferze, inicjowane są ważne kontakty zawodowe bądź wspólne przedsięwzięcia.

Kontakt:

IPU Stowarzyszenie Polskojęzycznych Przedsiębiorców
Bernwardstraße 21 | 30519 Hannover

E-Mail: info@ipu-germany.de | www.ipu-germany.de



Katalog Mandatów 2019 cz. IV Wyprzedzanie

Wykroczenie	Mandat	Punkty karne	Zakaz prowadzenia pojazdów
Wyprzedzanie na zakazie wyprzedzania	80 €	1	
Wyprzedzanie na zakazie wyprzedzania przypadku zagrożenia bezpieczeństwa jadącemu pojazdowi z naprzeciwka.	250 €	2	
Wyprzedzanie na zakazie wyprzedzania z niebezpieczeństwem lub uszkodzeniem mienia	250 €	2	1 miesiąc
Wyprzedzanie po prawej stronie w obszarze nie zabudowanym i uszkodzenie mienia	145 €	1	
Wyprzedzanie po prawej stronie w obszarze nie zabudowanym	100 €	1	
Wyprzedzanie po prawej stronie w obszarze zabudowanym i uszkodzenie mienia	35 €		
Wyprzedzanie z prawej strony w obszarze zabudowanym	30 €		
W trakcie wyprzedzania znaki drogowe są ignorowane oraz jest zagrożone bezpieczeństwo na drodze	300 €	2	1 miesiąc
Wyprzedzanie lub zawracanie na ciągłej linii	150 €	1	



LESCH

Bestattungshaus | Dom Pogrzebowy

*Szanowni Państwo,
w ofercie Domu Pogrzebowego **LESCH** znajdziecie
kompleksowy zakres usług pogrzebowych.*

- Profesjonalne przygotowanie i prowadzenie ceremonii pogrzebowej oraz kremacji.*
- Lokalny i międzynarodowy transport zmarłych*
- Posiadamy wysoki wybór trumien, urn oraz kwiatów.*
- Ubezpieczenia pogrzebowe*

Bestattungshaus L E S C H | Gartenstr. 22 A | 30453 Hannover

Tag & Nacht | 0511/ 37 00 12 66



LESCH

Bestattungshaus | Dom Pogrzebowy

Alle Bestattungsarten - Fernüberführungen

Wir übernehmen gerne für Sie alle Vorbereitungen sowie die Durchführung einer würdevollen Trauerfeier und Beisetzung. Jederzeit beraten wir Sie dazu persönlich, auch bei Ihnen zu Hause.

Bestattungshaus L E S C H | Gartenstr. 22 A | 30453 Hannover

Tag & Nacht | 0511/ 37 00 12 66

Polska Misja Katolicka Hannover

P.w. Matki Boskiej Częstochowskiej

Msze święte w języku polskim:

Hannover Stilleweg 12B

poniedziałek: 8.00 w kaplicy, wtorek: 18.00 w kaplicy, środa: 8.00 w kaplicy,
czwartek: 8.00 w kaplicy, piątek: 18.00 w kaplicy, sobota: 19.00 w kaplicy,
niedziela : 8.30, 11.45, 18.00 w dużym kościele

Hannover Mühlenberg St. Maximilian-Kolbe, Mühlenberger Markt

Msza św. w każdą pierwszą sobotę miesiąca godz. 16.00

Hannover Badenstedt Chirst-König, Am Soltekampe 2

Msza św. w każdą trzecią sobotę miesiąca godz. 16.00

Garbsen St. Raphael, Antareshof 5

Msza w każdą czwartą sobotę miesiąca godz. 16.30

Hildesheim /Dispenstedt, St. Magdalenen Kirche

Mühlenstraße 23, 31134 Hildesheim

Msza św. w każdą niedzielę godz.10.00 i w każdą środę godz. 18.00

Hameln St. Elisabeth, Arndtweg 17

Msza św. w każdą drugą sobotę miesiąca godz. 16.00

Nauka religii dla przedszkolaków

Poniedziałki: godz. 16.00 (3–5 lat) | godz. 17.00 (6–8 lat)

Wtorki: godz. 16.00 (3–5 lat)

Biuro Parafialne:

Stilleweg 12 B · 30655 Hannover · telefon 0511–649 85 04

→ Biuro parafialne czynne: poniedziałek–piątek 09.30–12.00 i 15.00–18.00

→ Biblioteka parafialna: w każdą niedzielę 12.45–13.30

Duszpasterze i pracownicy PMK HANNOVER

Proboszcz: Ks. Kanonik Tadeusz Kluba · Wikariusz: Ks. Marcin Łazarz



Dlaczego żebracy trzymają śpiące dziecko ?



Dlaczego żebracy trzymają śpiące dziecko? Czy kiedykolwiek się zastanawiałeś...? Zaczeliśmy węszyć już bardzo dawno temu....

Proszę, przeczytaj go... i zastanów się kilka razy za nim włożysz 1e do kubka

Obok banku siedzi kobieta w nieokreślonym wieku. Jej włosy są poplątane i brudne, jej głowa pochylona w smutku.

Kobieta siedzi na brudnej podłodze, obok niej stoi kubek. Do kubka ludzie wrzucają pieniądze. W rękach kobiety śpi dwuletnie może trzyletnie dziecko. Jest w brudnej czapce i brudnych ubraniach. „Madonna z dzieckiem” – jakaś liczba przechodniów podaruje pieniądze. Ludzie naszego pokroju – zawsze czujemy współczucie dla tych, którym gorzej się powodzi. Jesteśmy gotowi oddać im ostatnią parę majtek, ostatniego grosza z własnej kieszeni i nigdy nie myślimy o innej stronie medalu. Pomaganie jest jak „wykonałeś super robotę.”

Mijałem żebraków miesiącami. Nie dawałem im pieniędzy wiedząc, że to sprawka gangu i pieniądze zebrane przez żebraków zostaną przekazane osobie kontrolującej ich w tej okolicy. Ci ludzie posiadają po kilka luksusowych nieruchomości i

samochodów. Och, żebracy też coś oczywiście dostaną, butelkę wódki wieczorem i döner kebab albo kawałek kiełbasy i chleba. Około Miesiąc później, minąwszy żebraczkę, nagle mnie to uderzyło. Stoję na ruchliwym skrzyżowaniu (w Limerick) gapiąc się na dziecko ubrane jak zwykle – brudne ubrania. Uświadomiłem sobie, że coś jest nie tak z dzieckiem przebywającym na brudnej ulicy od rana do wieczora... To dziecko spało. Nigdy nie łkało ani nie krzyczało, zawsze spało chowając swoją twarzyczkę w kolanach kobiety, która była jego MATKĄ.

Czy ktoś z Was, drodzy czytelnicy, posiada dzieci? Przypomnijcie sobie jak często one śpią w wieku 1-2-3 lat? Godzinę, dwie, maximum trzy i to jak jest cicho (rzadko bez przerwy) popołudniowej drzemki i ponownie – poruszenie. Przez cały miesiąc, każdego dnia kiedy przechodziłem tą ulicą, nigdy nie widziałem tego dziecka nie śpiącego! Spojrzałem na tego maleńkiego chłopca z buzią schowaną między kolanami matki, później na żebraczkę i moja podejrziwość przybrała na sile.

-Dlaczego on ciągle śpi? Zapytałem jej, gapiąc się na dziecko. :(

Żebraczka udała, że mnie nie rozumie. Spuściła oczy i ukryła twarz w kołnierzu nędznego płaszcza. Powtórzyłem pytanie. Kobieta spojrzała ponownie. Spojrzała gdzieś za moimi plecami, zmęczona i zupełnie zirytowana. Wyglądała jak kreatura z innej planety.

- Odpieprz się... w języku angielskim wymamrotała.

-Dlaczego on śpi?! Prawie krzyknąłem (lub: prawie się rozplakałem)

Ktoś za mną położył mi rękę na ramieniu. Spojrzałem do tyłu. Jakiś starszy mężczyzna patrzył na mnie z dezaprobatą:

- Czego od niej chcesz? Nie widzisz jak ciężko ma w życiu? Ech...

Wyciągnął z kieszeni kilka monet i wrzucił je do kubka żebraczki.

Żebraczka wykonała ręką znak krzyża w powietrzu, przybierając twarz upokorzenia i przejmującego smutku. Mężczyzna zabrał rękę z mojego ramienia i oddalił się. Założyłem się, że w domu będzie opowiadał jak obronił biedną, zrozpaczoną kobietę od bezdusznego mężczyzny na ulicy.

Następnego dnia zadzwoniłem do kolegi. To śmieszny facet z oczami jak oliwki, Rumun. Udało mu się ukończyć zaledwie 3,5 roku edukacji. Kompletny brak edukacji nie sprawił, że nie przemieszcza się on ulicami miasta bardzo drogimi zagranicznymi autami oraz że nie mieszka w wielkim domu z niepoliczalną ilością okien i balkonów. Od mojego przyjaciela dowiedziałem się, że ten biznes, pozornie „spontaniczny”, jest dobrze zorganizowany. Jest nadzorowany przez zorganizowane gangi żebraków. Dzieci są wypożyczane z rodzin alkoholików lub zwyczajnie porwane.

ciąg dalszy >>>>>



Potrzebowałem odpowiedzi na pytanie dlaczego dziecko śpi? I otrzymałem ją. Mój przyjaciel cygan wypowiedział zdanie zupełnie zwyczajnym, spokojnym głosem, które wpawiło mnie w zdumienie, tak jakby opowiadał o pogodzie:

- są na heroinie albo wódce

Zgłupiałem. „Kto jest na heroinie? Kto na wódce?!”

Odpowiedział: - dziecko, żeby nie krzyczało. Kobieta będzie siedziała z nim tam cały dzień, wyobrażasz sobie jak mogłoby się nudzić?

Aby dziecko spało cały dzień, faszzerowane jest wódką lub narkotykami. Oczywiście ciało małego dziecka nie jest w stanie znieść takiego szoku. Dzieci często umierają. Najbardziej przerażające jest to, że dzieci czasami umierają w czasie „dnia pracy”. A kobieta udająca matkę musi trzymać martwe dziecko na rękach do samego wieczora. Takie są zasady. A przechodnie będą wrzucać pieniądze do torby i wierzyć, że ich zachowanie jest moralne. Pomagają samotnej matce.

Następnego dnia przechodziłem obok tej samej kobiety. Przybrałem maskę dziennikarza i byłem gotowy na poważną rozmowę. Ale rozmowa nie wypaliła, stało się to co następuje:

Kobieta siedziała na podłodze, a w rękach trzymała dziecko. Zapytałem jej o dokumenty dziecka i, co najważniejsze, gdzie jest dziecko z wczoraj, co ona po prostu zignorowała.

Moje pytanie nie zostało jednak zignorowane przez przechodniów. Powiedziano mi, że zwariowałem, bo krzyczę na biedną żebraczkę z dzieckiem. Koniec końców, zostałem odeskortowany w poniżeniu. Jedyna rzecz która mi pozostała to zadzwonić na policję. Kiedy policja przybyła, kobieta z dzieckiem zniknęła. Zostałem z poczuciem „walczę z wiatrakami”.

Jeśli zobaczysz w metrze, na ulicy lub gdziekolwiek kobietę z dzieckiem, żebrujących, pomyśl zanim twoja ręka sięgnie po pieniądze. Pomyśl o tym, gdyby tysiące ludzi nie wyciągało do nich rąk, ten biznes by nie istniał. Umarłby biznes, a nie dzieci napompowane wódką lub narkotykami. Nie patrz na śpiące dziecko ze współczuciem. Zobacz horror... Jeśli czytasz ten artykuł to wiesz już dlaczego dziecko w rękach żebraka śpi.

Przekazując dalej tę informację Pomagasz niewinnym dzieciom !!!

Redakcja www.poloniahannover.de



Nowe ceny przesyłek listowych Poczty Niemieckiej na terenie Niemiec i do Polski

Ceny ważne od 01.07.2019 r. do końca 2021 r.



Listy zwykłe:

Kartka pocztowa: 0,60 € dł.14-23,5 cm, szer.9 - 12,5 cm

List standardowy: 0,80 € dł.14-23,5 cm, szer.9-12,5 cm, wys. bis 0,5 cm, waga do 20 gr.

List kompakt: 0,95€ dł. 10 -23,5 cm, szer.7 - 12,5 cm, wys. do 1 cm, waga do 50 gr.

List duży: 1,55 € dł. 10 - 35,3 cm, szer. 7 - 25 cm wys. do 2 cm, waga do 500 gr.

List maxi: 2,70 € dł. 10 - 35,3 cm, szer. 7 - 25 cm wys. do 5 cm, waga do 1000 gr.

Listy Polecone:

Do każdego regularnego znaczka należy doliczyć niżej wymienioną kwotę

List polecony z potwierdzeniem wrzucenia do skrzynki przez listonosza +2,20 €

List polecony z potwierdzeniem przez odbiorcę lub osobę upoważnioną +2,50 €

List polecony z potwierdzeniem odebrania tylko przez odbiorcę +4,70 €

List polecony z przesłaniem do nadawcy dowodu dostarczenia +4,70 €

Ceny przesyłek listowych Poczty Niemieckiej do Polski

Listy i przesyłki zwykłe:

Kartka pocztowa: dł. do 23,5 cm, szer. do 12,5 cm 0,95 €

List standardowy: dł. do 23,5 cm, szer. do 12,5 cm, wys. bis 5 mm, waga do 20 gr. 1,10 €, do 50 gr. 1,70 €

List duży : szer. wys. dł. razem max. 90 cm.

waga do 500 gr. 3,70 €, waga do 1000 gr. 7,00 €

Karton maxi: szer. wys. dł. razem max. 90 cm. wys. do 5 mm.

waga do 500gr 3,70 €, waga do 1000 gr. 7,00 €, waga do 2000 gr. 17,00 €

Imprezy okolicznościowe dla dzieci i dorosłych



Muzyka na żywo i SHOW na każdą okazję
Wesela, urodziny, festyny, jubileusze, zabawy

w Adwencie zaproś św. Mikołaja do swojego domu

MARCIN -SHOW



0173 - 417- 03 - 65

www.martins-showband.de

Profesjonalna oprawa imprez



Wesela, bankiety
uroczystości rodzinne
jubileusze, festyny.

Bogaty repertuar
połączony z programem
artystycznym,
zabawami i show!

0511.549 90 65

0173.417 03 65

marcin@goldmail.de



Opóźniony rozwój mowy u dzieci i jak rodzice mogą wesprzeć leczenie zaburzeń.

„Tam dużo aut!”, „Tak, tam jest dużo aut. A tam z tyłu stoją ciężarówki!”

Kształcenie mówienia i umiejętności komunikowania się mają ogromny wpływ na prawidłowy rozwój osobowości dziecka. Sprawność mówienia jest ważnym warunkiem do nabywania nowej wiedzy i prawidłowego funkcjonowania w wielu sytuacjach życia codziennego. U niektórych dzieci opanowanie mowy jest z powodu różnych przyczyn zaburzone.

Nauka mówienia jest bardzo złożonym procesem, który łatwo ulega zakłóceniom i opóźnieniom. Zaburzenia mowy to zaburzenia takie jak: jąkanie się, zaburzenia artykulacji, zaburzenia związane z językiem, czy z głosem. Można rozróżnić rodzaje zaburzeń jak brak rozumienia mowy. Dziecko może nie rozumieć znaczenia słów i zdań, może je najwyżej wywnioskować z sytuacji. Zaburzenia artykulacji dotyczące np. seplenienia, jąkania się, braku głosek lub źle tworzonych głosek. Ponadto zaburzenia w formie ograniczonego zasobu słów oraz błędnego stosowania gramatyki, jeśli dziecko opuszcza słowa i części zdań, ma trudności z odmianą rzeczowników i czasowników czy z używaniem liczby mnogiej.

Jak rodzice mogą wesprzeć leczenie zaburzeń mowy? Jak mogą towarzyszyć zabiegom terapeutycznym?

Każde dziecko ucząc się rozumieć mowę oraz ucząc się mówić, czyni to we własnym tempie. Nieustanne porównywania z innymi dziećmi, są nie na miejscu, ponieważ stresują dziecko, a u rodziców wywołują uczucia zawodu.

Jako rodzice jesteście Państwo wzorami w sprawach języka. Jednak rodzice nie powinni zasypywać dziecka potokiem słów. Wybór słów, długość i budowa zdania muszą być odpowiednie do stanu rozwoju językowego oraz intelektualnego dziecka. Im bardziej skomplikowany jest język jego otaczających dorosłych, tym bardziej zniechęcająco działa to na dziecko.

Gdy dzieci mają problemy z językiem i mówieniem, należy przede wszystkim spokojnie słuchać, wyrazić zadowolenie poprzez gesty i mimikę. Powinno się powtórzyć te części zdania i słowa, które się zrozumiało: **„Aha, masz na myśli kotka”**. Można temu, co się rozumie, nadać formę pytania: **„O co ci chodzi z tym kotem?”**.

Jeśli dziecko robi błędy w zakresie słownictwa, gramatyki lub wymowy, ważniejsze jest wzmacnianie właściwych wypowiedzi niż poprawianie błędnych części.

Gdy dziecko na przykład mówi: „**Tam dużo aut!**”, to potwierdzenie może brzmieć: „**Tak, tam jest dużo aut. A tam z tyłu stoją ciężarówki!**” (korektywny feedback)

Proszę jako rodzice nie inscenizować ćwiczeń z powtarzania tego, co mówią dzieci, a przede wszystkim nie wtedy, gdy są obecni inni, jak n.p. „Powiedz,, dziadzio. No ale umiesz ładniej powiedzieć!”. Dzieci czują się wtedy jak na wystawie i reagują odmową. Samo powtarzanie na rozkaz nie wpływa korzystnie na rozwój mowy. Ważna jest interakcja z rodzicami czy rówieśnikami w czasie zabawy, zabawy tematyczne, manipulacyjne, kreatywne czy ruchowe powoduje, i wzrost słownictwa dzieci, który jest bezpośrednio związany z ilością czasu, jak i rodzice spędzają mówiąc do nich, może się zwiększyć.

Chciałabym napomknąć o kilku typowych sytuacjach, w których może wystąpić tak zwana regresja językowa. Rozpieszczanie dzieci utrwała ich infantylną mowę. Myślę tu o używaniu pieszczotliwych form imion, jak np. Asieńka albo skarbeczek, o stosowaniu zdrobnienia słów, jak hau-hau = pies, miau-miau = kot, lub o charakteryzującej dzieci śpiewności mowy. Dzieci okazują te regresje w całym swoim zachowaniu. W gronie rodzinnym traktuje się je jak maluchy, aby trzeba było się o nie troszczyć. Często dzieci stosują język maluchów przed ukończeniem przedszkola lub idąc do szkoły. Dotyczy to szczególnie dziewcząt i chłopców dobrze rozwiniętych intelektualnie i dojrzałych emocjonalnie. Językowe kroki wstecz są jakby hamulcem bezpieczeństwa - dziecko chroni się w ten sposób przed nadmiernymi wymaganiami. Kiedy urodzi się siostra lub brat, starsze dzieci często zaczynają używać języka niemowląt, w ogóle przedstawiają się jak nieporadny maluch, który wymaga szczególnego uczucia i troski.

W sprawie dalszych pytań można kontaktować się z moją Praxis. Chętnie pomożemy!

Joanna Ziller – pedagog specjalny (UNI Hannover), logopeda, terapeutka dysleksji, dysortografii, dyskalkulii (terapia pedagogiczna), trenerka koncentracji MKT; certyfikowana terapeutka mutyzmu KoMut

www.ziller-sprachtherapie.de

- Dziecięcego zakłócenia lub opóźnienia rozwoju mowy także przy upośledzeniu umysłowym
- Zakłóceń głosu w wieku dziecięcym, w młodości i w wieku dojrzałym
- Utraty języka po udarze (Afazja, Dysartria lub Dysartrofonia)
- Audytywnego zakłócenia percepcji (pojmowania, rozumienia)
- dysleksji, dysortografii i dyskalkulii
- Problemu z koncentracją (trening koncentracji MKT)

info @ziller-sprachtherapie.de



Dr. med. Bettina Poniwerski

Praktische Ärztin

Kröpcke Passage 3
30159 Hannover

Telefon (0511) 95 80 31
www.praxisponiwerski.de

- Kosmetische Medizin, Faltenbehandlung
- Vitalmedizin
- Dopplersonografie
- Ozontherapie

- lekarz rodzinny pierwszego kontaktu
- Szczepienia oraz badania okresowe u dzieci i dorosłych
- Medycyna kosmetyczna (botox i kwas hialuronowy)



Dr. med. Mark Poniwerski

HNO-Facharzt

Kröpcke Passage 3
30159 Hannover

Telefon (0511) 95 80 31
www.praxisponiwerski.de

- Kosmetische Medizin, Faltenbehandlung
- Vitalmedizin
- Ozontherapie
- Chirotherapie

- Lekarz laryngolog
- Diagnostyka i terapia zaburzeń słuchu i zmysłu równowagi
- Screening słuchu u noworodków
- USG i terapia ozonowa zatok
- Terapia laserowa
- Testy alergiczne
- Badanie chrapania

www.praxisponiwerski.de

Zahnarztpraxis Dr. Borchardt

Dr. Grazyna Borchardt

- Fachzahnärztin für Oralchirurgie -

Victoria Mattiat

- Zahnärztin -



Przychodnia Stomatologiczna dr.Grażyna Borchardt & Victoria Mattiat

Oferujemy:

- Ogólne leczenie stomatologiczne
- Chirurgia stomatologiczna
- Implanty
- Stomatologia estetyczna, wybielanie
- Protetyka
- Leczenie parodontozy
- Stomatologia dziecięca
- Rentgen Digitalny

- Wypełnianie zmarszczek

Mówimy po polsku, niemiecku, rosyjsku i francusku

Am Mittelfelde 2

30519 Hannover

tel. 0511/864 260

fax. 0511/8608532

eMail: gb.zahnarztpraxis@yahoo.de

Godziny otwarcia:

poniedziałek	9.00-19.00
wtorek i czwartek	9.00-18.00
środa	9.00-14.00
piątek	9.00-12.30

Zadbaj o zdrowe zęby i piękny uśmiech
Serdecznie zapraszamy !!



Dr. med. J. Panzer

**Facharzt für Innere Medizin
Rettungsmedizin**

**Lekarz Internista
medycyna ratunkowa**

Gabinet lekarski

Godziny otwarcia

Schünemannplatz 1
30459 Hannover
telefon 0511-42 25 26
telefax 0511-42 25 85

pn., wt., czw.	8.00-12.30 15.00-17.30
śr., pt.	8.00-12.00
	oraz terminy wszystkie kasy i prywatnie

LOGOPÄDIE / LERNTHERAPIE

Danuta Liberna
DIPL.-SPRACHHEILPÄDAGOGIN

**Hannover
Zentrum / Kröpcke**

**GEORGSTRASSE 4
30159 Hannover**

**0511/ 47 39 77 36
0174/ 15 16 188**



**Garbsen
Shopping - Plaza**

**HAVELSER STR 7
30823 GARBSEN**

**05131/ 46 36 286
0174/ 15 16 188**

www.logopaedie-georgstrasse.de
www.garbsen-logopaedie.de
danutaliberna@gmail.com

**GABINET LOGOPEDYCZNY
terapia czytania, pisania i liczenia**

Terapia i porady również w języku polskim.

M.C.H. KLINIK

GABINET FIZYKOTERAPII

Andrzej Wróbel

**Fizjoterapeuta
Masażysta**

**Physiotherapeut
Masseur
Lymphdrainage Therapeut**

Fizjoterapia:

**- Gimnastyka:
korekcyjna kręgosłupa
po dyskopatiach**

**- Zabiegi stawów:
pourazowe
powypadkowe
pooperacyjne**

**- Masaż leczniczy
masaż limfatyczny
parafina / borowina
solux
krioterapia / zabiegi lodem
elektroterapia**



Krankengymnastik

**- Massage
- Manuelle Lymphdrainage
- Fango
- Heißluft
- Eistherapie
- Elektrotherapie**

Wszystkie kasy chorych i prywatnie

Brühlstr.19 30169 Hannover

www.kg-wrobel.de

Tel. 0511 - 130 80

Dojazd:

U: Linia: 4 + 5 Przystanek: Königsworther Platz

Bus: Linia: 100 + 200 Przystanek: Königsworther Platz

Tramwaj: Linia 10 + 17 Przystanek: Goetheplatz

Monika Trippner Lekarz położnictwa i ginekologii



MONIKA TRIPPNER
Fachärztin für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

Wallensteinstraße 23 D
30459 Hannover

Telefon: (0511) 42 38 36
Telefax: (0511) 42 41 46

Sprechzeiten

Mo bis Fr: 08:30 – 12:30 Uhr
Di und Do: 15:00 – 18:00 Uhr
und nach Vereinbarung

✉ info@praxis-trippner.de
www.praxis-trippner.de

Dojazd linią 3 i 7 (U-Bahn) do przystanku Wallensteinstrasse w 11 minut od dworca centralnego (Hauptbahnhof/ZOB)



Franz J. Schmidt & Partner
Steuer- und Rechtsberatung

Heilberufe
Mittelstand
Privatpersonen



Porady Prawne w języku polskim i niemieckim, szczególnie:

- Prawo rodzinne (separacja, rozwód, prawo rodzicielskie, alimenty)
- Prawo spadkowe (postępowanie i regulacja spraw majątkowych przed i po śmierci, dyspozycje, testamenty, umowy dziedziczne)
- Prawo pracy
- Prawo spółek / gospodarcze
- Cywilne prawo ruchu drogowego
- Prawo socjalne

Natalia Zolek - Zacharczuk Rechtsanwältin / Adwokat
Kleines Feld 1; 30966 Hemmingen Tel.: 0 511 42072-0;
zolek@fjschmidt-partner.de

KONOPINSKA & DREWS

RECHTSANWÄLTE UND STEUERBÜRO
ADWOKACI I BIURO PODATKOWE

JOANNA KONOPINSKA



- Adwokat
- Tłumaczka przysięgła
języka polskiego/niemieckiego
- Członek zrzeszenia obrońców karnych
z Dolnej Saksonii i Bremy

JAN DREWS LL.M.
(Master of Laws)



- Adwokat
- Specjalista od spraw podatkowych
- Ekonomista bankowy

ZAKRES NASZYCH USŁUG:

Księgowość, rozliczenia podatkowe, zasiłek rodzinny

Dla firm oraz osób prywatnych, zasiłek rodzinny również wstecz.

Prawo cywilne

Umowy, prawo konsumenta, prawo internetowe, prawo najmu,
regulacja po wypadkach, odszkodowania, ogólne warunki umów.

Prawo pracy

Porady ogólne, odwołania do sądu po wypowiedzeniu stosunku pracy.

Prawo socjalne

Urząd pracy (JobCenter, Arbeitsamt), Ośrodek Opieki Społecznej (Sozialamt).

Prawo karne

Obrona karna i posiłkowa.

Calenberger Esplanade 1, 30169 Hannover

Telefon +49 (0)511-123 57 19-0 | Telefax +49 (0)511-123 57 19-10

E-mail: kanzlei@konopinska-drews.de | www.konopinska-drews.de

 IZABELA KNOLL
RECHTSANWÄLTIN
FACHANWÄLTIN FÜR FAMILIENRECHT

deutsch- und polnischsprachige Rechtsberatung

Sutelstraße 7 A . 30659 Hannover

Telefon: + 49 (0) 511 / 35 39 91 70

Telefax: + 49 (0) 511/ 35 39 91 66

Mobil: + 49 (0) 172 / 64 09 378

E-Mail: RAin.Knoll@t-online.de

Porady i przedstawicielstwo
między innymi
w sprawach z dziedziny.

- PRAWA RODZINNEGO
(tzn. rozwody, separacje, alimenty,
prawo rodzicielskie i opiekuńcze
itd.)
- PRAWA DROGOWEGO
(regulacja szkód powypadkowych,
odszkodowania powypadkowe,
odwołanie od grzywny itd.)



Hamburg | Hannover
Frankfurt | Düsseldorf | Mainz

- pomieszczenia mieszkalne i użytkowe
- 49,50 Euro Jedna roczna składka
- Bezpłatna korespondencja
- Bez opłat wpisowych
- Doradztwo w j. polskim

Lister Meile 50
30161 Hannover

Tel.: (0511) 62 62 93 62
Fax: (0511) 62 62 93 63

hannover@iv-mieterschutz.de
www.iv-mieterschutz.de



KANZLEI WOLFGANG · JOST

RECHTS- UND STEUERBERATUNG



Wolfgang Jost

Rechtsanwalt · Fachanwalt für Steuerrecht

**Adwokat oraz Samodzielny specjalista
ds. podatkowych**

0151 - 61 37 35 10 mówimy również po polsku

Hannoversche Str. 92 · 30627 Hannover

Telefon: 0511 - 66 12 00 · Fax: 0511 - 66 12 11

Mobil: 0171 - 83 15 099

E-Mail: kanzlei@jost-ra.de · www.jost-ra.de



KANZLEI DOEHRING

RECHTSANWALTS- UND STEUERKANZLEI

Jesteśmy Kancelarią adwokacką w centrum Hanoweru. Oferujemy naszym klientom obsługę prawną w wielu dziedzinach prawa jak również w sporach i mediacjach.

Z naszym długoletnim doświadczeniem w każdej chwili jesteśmy do dyspozycji w reprezentowaniu Państwa w sądzie w całym kraju.

Uzgadnianie terminów wizyt w kancelarii w godzinach otwarcia w pon. do czwa. od 09:00 do 18:00 h i w piątek od 08:00 do 14:00.

Nasze Dziedziny:

- prawo karne
- prawo podatkowe
- prawo o niewypłacalności
- prawo społeczne
- prawo administracyjny
- prawo o najmie
- prawo o wypadkach w ruchu drogowym
- prawo rodzinne
- prawo pracy
- postępowanie mandatowe



„W ramach usług naszego zespołu adwokackiego służę państwu kompleksową i profesjonalną pomocą prawną zarówno w języku niemieckim jak i polskim.“

Rechtsanwalt Michael Krazewski

Aegidientorplatz 2b, 30159 Hannover

Tel. (0511) 856141-26, Fax: (0511) 856141-99

Notruf-Nr. 0151 14158771 (In dringenden Fällen)

E-Mail: ra.krazewski@kanzlei-doehring.de

Mathias Hucke

Selbstständige Buchhalter für das Buchen laufender Geschäftsfälle,
laufende Vergütungsabrechnung und allgemeine Betriebsberatung



Polnische Ansprechpartner

Wojciech Orzechowski Tel. 0173 534 10 26

Witam. Jesteśmy firmą będącą od wielu lat na rynku.

Służymy pomocą we wszystkich formalnościach księgowo - prawnych, także w pełnej korespondencji z urzędami.

Współpracujemy z prawnikiem podatkowym. Oferujemy rozliczenia roczne, miesięczne, pity dla osób prywatnych oraz firm.

Wypełniamy wnioski do wszystkich instytucji.

Pomagamy w założeniu firmy oraz formalności związanych z nimi.

Zapraszamy do współpracy

Mathias.Hucke@buchfuehrung-hucke.de

Datenverarbeitung, Hallerstrasse 26, 30161 Hannover. Büro Tel. 0511 990 780

Fax 0511 990 78 99



Mit Ihnen läuft's.

Jesteś osobą zmotywowaną, pełną zaufania i szukasz ciekawego pełnego wyzwania zajęcia?
Jeśli tak, to nasza oferta skierowana jest właśnie do Ciebie!

Dla klienta z branży drogeryjnej poszukujemy pracowników na stanowisko:

Komisjoner/Pracownik magazynowy

Oferujemy:

- Pewne i punktualne wynagrodzenie (ponadtaryfowa stawka 10,46 €/h)
- Możliwość rozwoju i doskonalenia zawodowego
- Interesujące i różnorodne zajęcia
- Opieka i doradztwo naszego pracownika bezpośrednio w miejscu pracy
- Premia za polecenie nowego pracownika w wysokości 250 €

Twój profil:

- Gotowość do pracy zmianowej
- Umiejętność pracy w zespole
- Niezawodność

Posiadamy również inne oferty pracy z zakwaterowaniem!!!

Zgłoś się do nas już teraz!

Jesteśmy dostępni pod numerem telefonu: 05139 / 97 79 90!

Wir freuen uns auf Sie!

Randstad Inhouse Services

Isernhägenerstraße 16

30938 Burgwedel

Tel.: 05139 / 97 79 90

Ris-rossmann@randstad.de

randstad



- posiadamy ponad 15-letnie doświadczenie
- wszystkie samochody sprawdzone są przez nasz warsztat
- na życzenie robimy całkiem nowy przegląd techniczny oraz nową inspekcję
- możliwość jazdy próbnej do własnego zaufanego warsztatu lub rzeczoznawcy (TÜV, DEKRA, etc.)
- załatwiamy przejęcie polskich zniżek w ubezpieczalniach
- załatwiamy kredyty w jednym z naszych trzech partnerskich banków
- finansowanie oraz leasingi dla osób prowadzących własną działalność
- przyjmujemy auta w rozliczeniu (również auta na polskich rejestracjach, do których załatwiamy wyrejestrowanie w Polsce)
- kredyty również 100% bez zaliczki/wpłaty
- spłata bieżącego kredytu w innych bankach
- załatwiamy też tanie ubezpieczenia przez naszego pośrednika, porównującego stawki w kilkudziesięciu ubezpieczalniach
- pomagamy w załatwieniu rejestracji eksportowych/wywozowych oraz przewóz samochodu na teren całej Unii Europejskiej

Bäkeplacken 25-27

26129 Oldenburg

Tel.: +49 (0) 441 770 31 51

Mob: +49 (0) 178 232 99 67

a4-mobile@gmx.de

www.a4-mobile.de

Rozmawiamy

po polsku!

cena
8.999 €



Opel Karl Active
EZ: 01/18, 129km, 55 kW, Benzyn.
Paznokciak, Błyszczący, Klimat, uym.

cena
9.999 €



Peugeot 2008 Allure Aut.
EZ: 03/15, 265km, 68 kW, Diesel, grau-met.,
Nawigator, Teilender Sitzheizung, Tempomat,
uym.

cena
9.999 €



VW Tiguan 4Motion
EZ: 10/09, 86 9km, 110 kW, Benzyn, schwarz.
Sitzheizung, Nav, Leder, Panorama, uym.

cena
9.999 €



VW Golf VI Plus 1.6 TDI DSG
EZ: 06/10, 94km, konform., Bi-Xenon,
Sitzheizung, Tempomat, uym.

cena
10.499 €



Audi TT 3.2 Quattro
EZ: 02/07, 107 9km, 194kW, Benzyn, Nav,
Tempomat, Sitzheizung, Xenon, Alufelgen, uym.

cena
10.499 €



Ford Mondeo Lim. 1.6 TDCI
EZ: 08/13, 77 9km, 85 kW, Diesel, silber, Stoff,
schwarz, Eingangshilfe, Tempomat, uym.

cena
13.499 €



Mercedes GLK 220 CDI
EZ: 01/10, 129km, 125 kW, Diesel, silber-met.,
Leder, Nav, PDC, uym.

cena
13.499 €



Seat Ibiza Cupra DSG
EZ: 04/14, 68 9km, 130 kW, Benzyn,
schwarz-met., Leder, Bi-Xenon, Sitzheizung,
PDC, uym.

cena
14.799 €
inkl. MwSt.



Ford Mondeo Turnier Titanium
EZ: 10/16, 121km, 110kW, Diesel, Blau, Nav,
Kamera, Sitzheizung, uym.

cena
18.999 €



Mercedes GLK 220 CDI 4Matic
EZ: 05/12, 130 9km, 125 kW, Diesel, weiß, Leder,
schwarz, Xenon, Nav, AMG, Tempomat, Alufelg.,
uym.

cena
21.899 €



Mercedes ML350 4Matic
EZ: 04/12, 169km, 225 kW, Benzyn, grau-met.,
Leder, Command, uym.

cena
32.499 €



BMW X4 xDrive30d M-Paket
EZ: 03/15, 121 9km, 190 kW, Diesel,
Weiß, Autom., Sitzheizung, Navigation, Leder,
M-Paket

Więcej ofert na naszej stronie: www.A4-Mobile.com

Fahrzeugankauf, Finanzierung (auch ohne Anzahlung möglich), Inzahlungnahme, Leasing





Kompleksowa obsługa w zakresie reklam.
Gotowe pakiety usług...

Gotowy pakiet usług

- ▶ **Strona internetowa** (kreator www)
- ▶ Niezbędne funkcjonalności
- ▶ Estetyczny wygląd
- ▶ Spełnione aktualne wymagania techniczne
- ▶ Uruchomienie na serwerze
- ▶ Konfiguracja domeny oraz jednej skrzynki pocztowej
- ▶ Projekty graficzne wizytówki, ulotki, papieru firmowego (nie zawiera projektu logotypu)
- ▶ Wydruk wizytówek (250 sztuk, jednostronny druk)
- ▶ Wydruk ulotek (1000 sztuk, format DL, dwie strony)
- ▶ Wydruk papieru firmowego (500 sztuk, format A4, jednostronny druk)

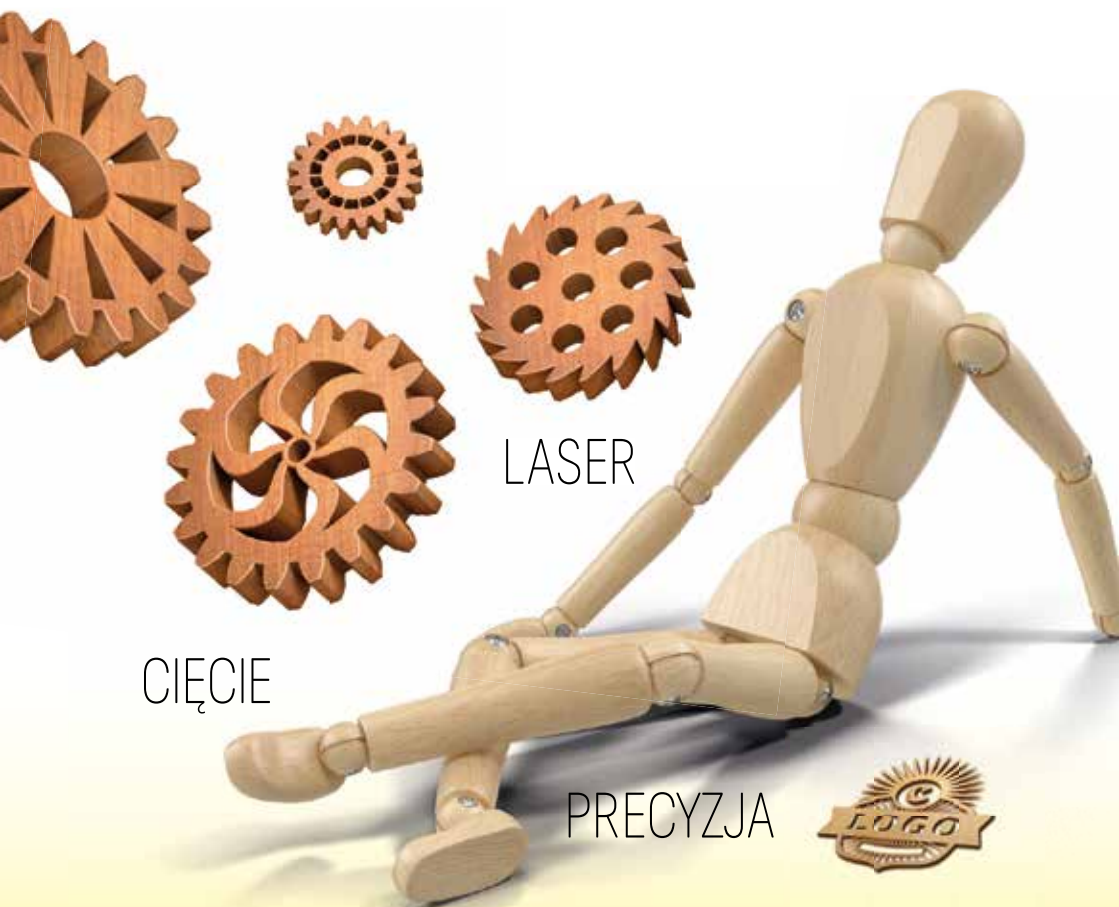
Rozszerzone pakiety usług znajdziesz pod adresem:

www.druckpoint-hannover.de | www.facebook.com/Druckpoint.Hannover/

Nasza oferta obejmuje szereg czynności w zakresie grawerowania, znakowania i cięcia laserem CO2.

Technologia laserowa gwarantuje precyzyjną obróbkę różnego rodzaju materiałów, zapewnia 100% powtarzalności kształtów, pozwala na realizację nawet najbardziej śmiałych koncepcji. Materiały nadające się do obróbki:

szkło akrylowe, papier, karton, ceramika, szkło, drewno, skóra, skaj, guma, korek, laminaty, aluminium anodowane i wiele innych.



DruckPoint HANNOVER | Edyta Kotlinska | Industriestraße 1 | 30926 Seelze
Telefon +49 (0) 511 63 68 89 | Mobil +49 (0) 179 3941774 | Mobil +49 (0) 179 5414909
info@druckpoint-hannover.de | www.druckpointhannover.de



Barbara Wrońska

Tłumacz Przysięgły Języka Niemieckiego

Tłumaczenia ustne i pisemne

POLSKO - NIEMIECKIE • NIEMIECKO - POLSKIE

Tłumaczenia z dziedziny:

- prawa
- gospodarki
- handlu
- finansów
- ubezpieczeń
- marketingu
- Unii Europejskiej

Tłumaczenia przysięgle:

- dokumentów USC
- dokumentów notarialnych oraz wszelakich dokumentów i aktów urzędowych
- dokumentów sądowych
- świadectw, certyfikatów i dyplomów

Adres: Silberbergweg 24F, 30952 Ronnenberg OT Empelde

Tel.: (0511) 59072873

Mobil: (0179) 7845487

E-mail: info@interpretas.de

Website: www.interpretas.de



Anna Kaleta

Tłumaczka przysięgła
języka niemieckiego,
niderlandzkiego,
polskiego i włoskiego



Tłumaczenia pisemne

- » Dokumenty sądowe i samochodowe, pisma urzędowe
- » Dyplomy, świadectwa szkolne, certyfikaty, indeksy
- » Akty urodzenia, małżeństwa, rozvodu i zgonu
- » Umowy, akty notarialne, pełnomocnictwa, wyroki
- » Dokumenty ZUS, dokumenty ubezpieczeniowe, dokumenty urzędu skarbowego

- » ProLinguo GmbH · Im Werkhof · Schaufelder Straße 11 · D-30167 Hannover
Tel. 0511-169 50 48 · anna.kaleta@prolinguo.com · www.prolinguo.com

BEATA KRAHL

Tłumacz przysięgły języka polskiego i niemieckiego

Dokumenty USC, urzędowe, sądowe, samochodowe,
świadectwa, dyplomy, certyfikaty, umowy i inne.



Silberbergweg 24 a
30952 Ronnenberg Stt Empelde

Tel.Mob. 0176-24 54 79 61

E-mail: beata.suchanek@freenet.de



Maria Trendewicz –Wojcieszak

tłumacz przysięgły

Tłumaczenia ustne i pisemne polsko – niemieckie i niemiecko - polskie

Tłumaczenia pisemne

z dziedzin

- . prawo
- . gospodarka
- . finanse
- . handel
- . ubezpieczenia
- . **MPU** tłumaczenia
podczas kursów

przysięgłe

- . umowy akty notarialne,
- . pełnomocnictwa
- . dokumenty sądowe,
- . pisma urzędowe
- . akty USC dyplomy,
- . świadectwa
- . wszelkie inne materiały

oraz ustne - symultaniczne



Hannover
Roncallihof 25

30459 Hannover

Tel. 0511.41.27.64

Mob. 0176.93.10.03.42

E-Mail: polonaise@arcor.de

www.deutschpolnischuebersetzungen.com



Tłumaczka przysięgła

mgr. Hanna Pocheć

Asystenka ds. korespondencji w języku polskim i niemieckim

Tłumaczenia pisemne i ustne
Nauka języka niemieckiego

Mühlenstr.18
30938 Burgwedel
Telefon: 05139/88949 +49 0175/5990683

e-mail: Hanna-P@t-online.de

BURBO HANDELSAGENTUR

Energie, Telekommunikation und Büroservice



Irena Burbo | Dipl.- Bautechnikerin (PL)
Ompfedastraße 28 | 30165 Hannover

0177 - 6178829
0157 - 81714756

Zakres naszych usług obejmuje:

Büroservice

✓ (dla firm oraz osób prywatnych, zasiłek rodzinny również wstecz)

Ubezpieczenia

- ✓ Zdrowotne (prywatne i państwowe)
- ✓ Wszelkie ubezpieczenia potrzebne w Niemczech

Pomoc w załatwianiu spraw urzędowych

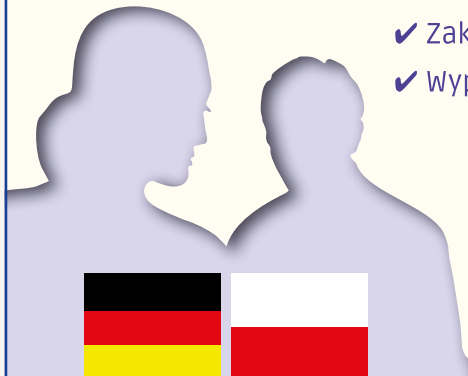
- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| ✓ Tłumaczenie w urzędach | ✓ Zakładanie kont bankowych |
| ✓ Wypełnianie wniosków i formularzy | ✓ Pomoc w znalezieniu mieszkania |
| ✓ Zakładanie firm i meldunek | ✓ Meldowanie prądu, gazu i telefonu |
| ✓ Pomoc w znalezieniu zleceń | ✓ Kurs języka niemieckiego |

Tel. 0511-79 09 60 07 · Fax 0511-37 39 53 71 · info@burbo.de

Joanna Jainz

Pomoc w załatwianiu spraw urzędowych

- ✓ Tłumaczenie w urzędach
- ✓ Meldunek i zakładanie firm
- ✓ Zakładanie kont bankowych
- ✓ Wypełnianie wniosków i formularzy



0151.52 41 75 65

MIROSZEWSKA

Immobilien



Verkauf · Vermietung & Beratung

Robert-Bosch-Str.12 30989 Gehrden

Tel. 0 51 08 / 8 78 29 15

Fax 0 51 08 / 8 78 29 16

E-Mail: sym-immobilien@gmx.de

**Agencja pośrednictwa obrotu
nieruchomościami**

Zapewniamy pomoc i opiekę
podczas transakcji w zakresie
kupna, sprzedaży i wynajmu
różnych nieruchomości

www.sym-immobilien.de



Nowe Taryfy i Strefy GVH Hanowerskiej Kolejki Miejskiej od 1 stycznia 2020 r.

Ważna informacja Kolei miejskiej w Hanowerze. (GVH) planuje od 01 stycznia 2020 r. wdrożenie reformy taryfowej. Reforma będzie się składać z kilku zmian.

od 01.01.2020 powstaną tylko trzy strefy taryfowe (A - B - C) dla wszystkich biletów. Cards i Ticket. Poprzednie strefy biletów miesięcznych „Hannover 1” i „Hannover 2” zostaną połączone w jedną strefę - tak jak jest to dotychczas w strefie biletowej czyli biletach jednorazowego przejazdu oraz biletów jednodniowych czyli "Tickets."

Od 01.01.2020 wzrosną ceny biletów jednorazowego przejazdu oraz całodniowe
o ok. 2,1 %

W przypadku biletów miesięcznych "Cards " ceny pozostaną jak dotychczas, a nawet nieznacznie zostaną obniżone szczególnie dla podróżujących wyłącznie w strefach taryfowych Umland (Nowa strefa: B) i Region (Nowa strefa C)

W strefie B lub C ceny biletów miesięcznych będą kosztować 35 €, a bilety miesięczne dla obu stref czyli B i C , 50 €

Wszystkie Nowe strefy oraz nowe ceny ukażą się w 19 wydaniu naszego informatora.



Ubezpieczenia na życie

Jak ubezpieczyć swoje życie lub śmierć aby bliska rodzina nie musiała pokrywać np. kosztów pogrzebu itp.

1. Opcja: Ubezpieczenie pogrzebowe (Sterbegeldversicherung)

Wybieramy sobie sumę ubezpieczenia, np. 10.000. Płacimy miesięczną składkę do 85 roku życia. Jeżeli dożyjemy to ubezpieczalnia od 85 roku pokrywa składkę.

W przypadku śmierci ubezpieczalnia wypłaca ubezpieczoną sumę, zaraz po śmierci w razie nieszczęśliwego wypadku ubezpieczalnia wypłaca sumę dwukrotną.

2. Opcja: Ryzykowne ubezpieczenie na życie Risikolebensversicherung

Wybieramy sumę i okres ubezpieczenia.

Np. 100.000 i 20 lat.

Płacimy przez 20 lat składkę. Jeżeli nastąpi śmierć w przeciągu 20 lat, to ubezpieczalnia wypłaca 100.000. Jeżeli to będzie śmierć przez wypadek nieszczęśliwy, to ubezpieczalnia wypłaca sumę dwukrotną.

Jeżeli osoba ubezpieczona nie umrze w okresie ubezpieczenia, to składka przepada.

3. Opcja: Fundusz Emerytalny (Rentenversicherung)

Płacimy miesięczną składkę.

W wieku emerytalnym ubezpieczalnia wypłaca nam miesięczną emeryturę do końca życia, lub wypłaca uzbierane składki z oprocentowaniem.

Jeżeli osoba ubezpieczona umrze przed wiekiem emerytalnym, to ubezpieczalnia wypłaca odszkodowanie czyli (wartość funduszu)

4. Opcja: Ubezpieczenie od nieszczęśliwych wypadków (Unfallversicherung)

W razie nieszczęśliwego wypadku ubezpieczalnia wypłaca odszkodowanie które jest związane ze stopniem inwalidztwa.

W przypadku tragicznej śmierci ubezpieczalnia wypłaca ubezpieczoną sumę.

Inne formy śmierci w tej polisie nie są ubezpieczone.

Abym mógł Państwu obliczyć indywidualną ofertę proszę o przesłanie :

- Imię
- Nazwisko
- Datę urodzenia
- Obecnie wykonywany zawód w Niemczech
- Adres mailowy

Pozdrawiam

Michał Boros Tel. 05137-9082-321

Mobil. 0160-9915-19-57 michal.boros@ubezpieczenia-hannover.de



Ubezpieczenia ułatwiające życie w Niemczech.

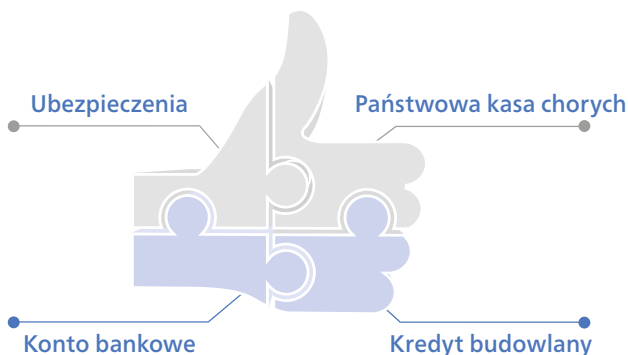


Kontakt

Michał Boroś
Horst-Niebuhr-Ring 81
30926 Seelze

Telefon 05137-90 82 321
Telefax 05137-90 82 322
Mobil 0160-99 15 19 57

michal.boros@ubezpieczenia-hannover.de
www.ubezpieczenia-hannover.de



Zadzwoń, przyjdź, pomożemy!

Michał Boroś

www.ubezpieczenia-hannover.de



Ubezpieczenia zdrowotne

- ✓ Prywatne ubezpieczenie zdrowotne (*Private Krankenversicherung*).
- ✓ Państwowe ubezpieczenie zdrowotne (*Gesetzliche Krankenversicherung*).

Pozostałe ubezpieczenia potrzebne w Niemczech

- ✓ Ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej–szkody wyrządzone osobom trzecim (*Haftpflichtversicherung*).
- ✓ Ubezpieczenie wyposażenia wewnątrz (rzeczy domowe) oraz szyb i innych przedmiotów szklanych od stłuczenia (*Hausrat und Glas*).
- ✓ Ubezpieczenie domu (pożar, zalane itp.) oraz szyb i innych przedmiotów szklanych od stłuczenia (*Wohngebäude*).
- ✓ Ubezpieczenie od kosztów prawnych–kłopoty z pracodawcą, sąsiadem itp. (*Rechtsschutzversicherung*).
- ✓ Ubezpieczenie samochodowe – **akceptujemy zniżki z Polski** (*Kfz-Versicherung*).
- ✓ Ubezpieczenie od wypadków (*Unfallversicherung*).
- ✓ Ubezpieczenie od niezdolności do pracy – z przyczyn zdrowotnych (*Berufsunfähigkeitsversicherung*).

Renta i kapitał

- ✓ Prywatne renty (*Private Rentenversicherung*).
- ✓ Dofinansowanie do emerytury (*Riester Rente*).
- ✓ Prywatny fundusz emerytalny z korzyściami podatkowymi (*Basis Rente*).
- ✓ Oszczędnościowa umowa budowlana–budowanie kapitału przy pomocy państwa (*Bausparen*).
- ✓ Kredyt budowlany (*Finanzierung*).
- ✓ Oferujemy darmowe konto bankowe.

www.ubezpieczenia-hannover.de

POLSKO-NIEMIECKIE BIURO UBEZPIECZENIOWE

- ✓ Samochód i kierowca
- ✓ Twoje życie i zdrowie
- ✓ Dom i mieszkanie
- ✓ Firma i pracownicy



- ✓ Mirosław Grotkowski | 0151–14 45 76 90
- ✓ Łukasz Grotkowski | 0178–518 92 40
- ✓ Katarzyna Malkowska | 0179–136 14 46

www.grotkowski-versicherungen.de

Lange-Feld-Straße 70 | 30926 Seelze
grotkowski.miroslaw@muenchener-verein.de

Ubezpieczenia Komunikacyjne Niemiecka polisa z polskimi zniżkami!

Wzróżniającą cechą oferowanych ubezpieczeń jest fakt, że jako jedyna z niewielu firm na rynku oferujemy polisę obejmującą zniżki za bezszkodową jazdę, nabyte na terenie Polski.

Możesz na nas polegać!
Pomożemy Ci zadbać o to co najważniejsze!



Rabaty i zniżki dla nowych klientów.

UNIQUE **UP**: YOUR **LIFE**



GRATIS
KONSULTACJA

PRZY PIERWSZEJ WIZYCIE

0511 76 355 155

BĄDŹ SOBĄ I POKAŻ SIĘ TAK WYJĄTKOWĄ JAKĄ
JESTEŚ. NADAMY **KOLOR** TWEMU **ŻYCIU**
POPRCZĘZ **INDYWIDUALNĄ STYLIZACJĘ**
WŁOSÓW I MAKE-UP. **KASIA HAIR & INGLOT**

www.kasia-hair.de

POWERED **BY:**



UNIQUE **UP**: **INGLOT**

ELISA

Beautysalon

W naszym salonie wykonujemy szeroką gamę zabiegów pielęgnacyjnych.

- Microneedling
- BB GLOW Stayve Dermawhite
- Mikrodermabrazja Diamentowa
- Bezigłowe powiększanie ust kwasem hialuronowym
- Peeling kawitacyjny USG
- Maska liftingowa ConMedes do twarzy, dekoltu, brzucha, ud i bioder
- Pedicure z malowaniem Schellac French
- Stylizacja paznokci

Do wykonywanych zabiegów używamy kosmetyków najwyższej światowej jakości firm:

- Neovita Cosmetics
- Conmedes Medical
- Bielenda
- Stayve
- Inglot
- Genesys

Ab Dezember 2019 neu bei uns!

Aqua Facial & Aqua Peeling

TEL. 0511 8 999 666

www.beauty-elisa.de

Instagram: [beautysalon_elisa_hannover](https://www.instagram.com/beautysalon_elisa_hannover)

Hildesheimer Str. 388, 30519 Hannover



WELLNESS BY ORIFLAME

Wszystkie produkty Wellness by Oriflame i kosmetyki są wynikiem wielu lat badań i rozwoju, przeprowadzanych przez bardzo kompetentnych, doświadczonych i wyspecjalizowanych ekspertów, a ich produkcja jest zgodna z zasadami standardów bezpieczeństwa i jakości.

Poznaj firmę Oriflame od kulis

Towarzystwo Nauk Przyrodniczych Igelösa to placówka silnie związana z Uniwersytetem Lund, która przeprowadza badania w zakresie sposobu odżywiania i trybu życia.

Towarzystwo, którego siedziba mieści się na otwartych równinach Skanii w południowej Szwecji, zatrudnia lekarzy, pielęgniarki, dietetyków, kucharzy, techników i specjalistów

ds. żywienia. Stempel Szwedzkiego Instytutu Badań nad zdrowiem i żywieniem zaświadcza, że produkt spełnia najwyższe standardy jakości i bezpieczeństwa, co jest wymogiem polityki produktów Wellness by Oriflame.

Wellness by Oriflame dokłada wszelkich starań, aby w swej działalności używać zrównoważonych surowców oraz metod produkcyjnych. Produkty są bezpieczne, spełniają normy etyczne i są przyjazne dla środowiska. Opakowania produktów wytwarzane są w miarę możliwości z surowców wtórnych. Produkty nie zawierają kwasów tłuszczowych typu trans, sztucznych aromatów, konserwantów, barwników lub organizmów zmodyfikowanych genetycznie (non-GMO)

Czym możemy się pochwalić ???

- Oriflame działa w ponad 60 państwach świata
- W klubie działa ponad 3 miliony niezależnych Klubowiczów
- 1967 od ponad 50 lat Oriflame pomaga spełniać marzenia
- Z załogą ponad 100 naukowców jest nasze centrum badań
- Każdego dnia sprzedajemy ponad 1,2 miliona produktów
- Nasze ekstrakty roślinne są w 100% naturalne i wolne od GMO
- Ponad 10.000 osób podróżuje z nami co roku.

To możesz być Ty ! ?? - Dołącz do gupy Wellnes

Oriflame to wysokiej jakości kosmetyki, inspirowane naturą i czerpiące swoją moc ze szwedzkiej wiedzy naukowej.

ORIFLAME

— S W E D E N —



DOŁĄCZ DO NAS I KUPUJ TANIEJ



Tel. +49(0)152 538 90 681
aleksandra.lider.oriflame@gmail.com



Słowniczek



der, die, das – rodzajniki określone

und – i,

sein – być

in – w

ein – rodzajnik określony

zu – za, zbyt

haben – mieć

ich – ja

werden – robić się, stawać się

sie – ona

von – od

nicht – nie

mit – z

es – ono

sich – się

auch – też, także

auf – na (poziomo)

für – dla

an – na, przy

er – on

so – tak (bardzo),

dass – że, iż,

können – móc, umieć, potrafić,

dies – to,

als – niż,

ihr – wy,

ja – tak,

wie – jak,

bei – u,

oder – albo, lub,

wir – my,

aber – ale,

dann – potem, później,

dieser – ten,

da – tam,

noch – jeszcze,

nach – do (w przestrzeni),

was – co,

also – więc, **aus** – z,

all – wszystko,

wenn – jeśli,

wann – kiedy,

nur – tylko,

müssen – musieć,

sagen – powiedzieć,

um – wokół, około, mniej więcej,

über – o, nad, powyżej,

machen – robić,

kein – żaden,

das Jahr – rok,

du – ty,

mein – mój,

schon – już,

vor – przed,

durch – przez,

geben – dawać,

mehr – więcej, bardziej,

andere – inny,

viel – dużo,

kommen – przychodzić, pochodzić,

jetzt – teraz,

sollen – powinność,

mir – mi, mnie,

wollen – chcieć,
ganz – cały, całkiem, zupełnie,
mich – mnie
immer – zawsze
gehen – iść
sehr – bardzo

hier – tutaj,
doch – ależ, jednak,
bis – do (w czasie),
groß – duży,
wieder – znów,
das Mal – raz,
zwei – dwa,
gut – dobry,

wissen – wiedzieć,
neu – nowy, **sehen** – widzieć,
lassen – zostawić, zostawiać,
uns – nam, nas,
weil – ponieważ,
unter – pod, poniżej,
denn – bo, gdyż, ponieważ,
stehen – stać,
jede – każdy,
das Beispiel – przykład,
die Zeit – czas,

erster, erste, erstes – pierwszy, pierwsza,
 pierwsze
ihm – mu, jemu
ihn – go, niego
wo – gdzie
lang, lange – długi, długo

eigentlich – właściwie, właściwie,
 prawdziwy, rzeczywisty, faktyczny
damit – (z) tym; żeby, aby

selbst, selber – sam, samemu,
 nawet
unser, unsere – nasz, nasza, nasze,
 nasi
oben – na górze

Kompleksowa obsługa w zakresie reklam. Projekty graficzne, strony www, stemple, wizytówki, ulotki, foldery, papier firmowy, katalogi, banery, potykacze. Druk cyfrowy, offsetowy, solwentowy, UV, druk wielkoformatowy. Grawerowanie, znakowanie, cięcie laserowe, wycinanie znaków i liter ze styroduru, wycinanie tekstów i grafiki z folii samoprzylepnej, reklama przestrzenna 3D, frezowanie, dekoracje ścienne, reklama na pojazdach, roll-upy, beach-flags, szyldy.

Stań się widoczny!
Zaprojektujemy Twoje myśli...





Kompleksowa obsługa w zakresie reklam. Efektownie zaprojektowany produkt, zaowocuje większym zaznaczeniem obecności na rynku. Projekty graficzne, strony www, druk cyfrowy, offsetowy, wielkoformatowy, druk UV, druk solwentowy, grawerowanie, znkowanie, cięcie laserowe, wycinanie znaków i liter ze styroduru, **wycinanie tekstów i grafiki z folii samoprzylepnej**, frezowanie, reklama przestrzenna 3D, dekoracje ścienne, **reklama na pojazdach**, stemple, wizytówki, ulotki, foldery, papier firmowy, katalogi, banery, potykacze, roll-upy, beach-flagi, szyldy.



☎ **0179-5414909**

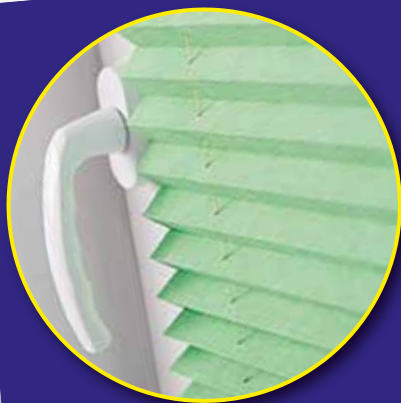
Stań się widoczny!
Zaprojektujemy Twoje myśli...

Firma AGO działa na rynku niemieckim od roku 2002.

W związku z dużym zainteresowaniem różnorodnymi elementami
budowlanymi poszerzyliśmy naszą ofertę:

Skorzystaj z naszego doświadczenia!

AGO
Montageservice und Handel



AGO Montageservice und Handel

Właściciel: Bogdan Jakubek-Ulfik | Mobil 0179 100 29 14
Karlsruher Straße 42-46 | 30880 Laatzen

- ✓ **Schody, balustrady:** drewniane, stalowe
- ✓ **Drzwi wejściowe:** PVC, drewniane, aluminiowe
- ✓ **Drzwi i systemy działowe:** całoszklane
- ✓ **Okna:** PVC, drewniane, aluminiowe, drewniano-aluminiowe
- ✓ **Systemy przeciwśłoneczne, przeciwwłamaniowe zewnętrzne:**
rolety zewnętrzne, żaluzje fasadowe, markizy, sunbreaker
- ✓ **Systemy przeciwśłoneczne wewnętrzne:**
żaluzje plisowane także dla nietypowych kształtów okien, okien dachowych
oraz okien łodziowych, roletki materiałowe, żaluzje poziome, zastony panelowe
- ✓ **Bramy garażowe:** segmentowe, roletowe, rozwierne, uchylne, przemysłowe
- ✓ **Ogrodzenia, bramy:** posesyjne, przemysłowe
- ✓ **Systemy przeciwowadowe:** moskitiery plisowane, rolowane,
ramkowe, drzwiowe, zespolone z roletami zewnętrznymi



0179 – 699 49 82
info@ago-hannover.de
www.ago-hannover.de



Kontakt

Mobil 0179–699 49 82

Telefon 0511–47 33 49 75 | Telefon 05066 –98 97 120

Telefax 05066 –98 97 121

SDV | SD-VERKAUF VON BAUMATERIALIEN



Okna:

- drewniane
- aluminiowe
- PCV
- przeciwpożarowe
- dachowe



Drzwi- wewnętrzne i zewnętrzne:

- szklane
- stalowe
- PCV
- drewniane

Bramy garażowe:

- panelowe
- roletowe
- uchylne
- segmentowe



Rolety zewnętrzne, żaluzje fasadowe,
markizy

☎ 0177-505- 3281



dabrowski.bauservice@gmail.com

BARTOKONZEPT

Metall- und Zaunbau



Pforten
Zaunanlagen
Dreh- und Schiebetore
Stahlkonstruktionen
Geländer
Sicht- und Windschutzpaneele
Antriebstechnik



Furtki
Ogrodzenia systemowe
Bramy uchylne i przesuwane
Konstrukcje stalowe
Balustrady
Panele ogrodzeniowe
Automatyka do bram

BARTOKONZEPT

Metall- und Zaunbau

Bartosz Karandyszewski

Wölfelsdorfer Ring 14A - 31224 Peine

Tel.: 05171 / 50 58 063

Fax: 05171 / 50 57 685

Mobil: 0175 766 37 99

E-Mail: info@bartokonzept.de
www.bartokonzept.de

JAGR-TRANSPORT-SERVICE **Hannover i Okolice**

365 Tage(dni)

Tel. 049 (0) 174 40 28 674



Wir übernehmen Ihre -my pomożemy

Transportprobleme - Problem transportem

• **Möbelhäuser** - ze sklepu meblowego

• **Baumärkte** - ze sklepu budowlanego

Transporte aller Art - transport wszelkiego rodzaju

Ümzüge (auch International)
przeprowadzki także międzynarodowe

Ein Anruf genügt und innerhalb 1 Stunde sind wir vor Ort
Wystarczy do nas zadzwonić a w ciągu 1 godz. będziemy u Państwa

Ihn. Jacek Grabowski

Anna von Borries Weg 16 30855 Langenhagen

www.jagr-transporte.de

Mail: jacek.grabowski@jagr-transporte.de

JAGR TRANSPORTE JAGR TRANSPORTE JAGR TRANSPORTE JAGR TRANSPORTE JAGR TRANSPORTE JAGR TRANSPORTE JAGR TRANSPORTE JAGR TRANSPORTE



Przesyłki do Polski

Transport mebli i paczek do Polski



H.Lipski

Tel. 0511/27 13 172

0177/30 55 567

odbiór w każdą sobotę

godz. 18:45 Stilleweg 12b (przed PMK Hannover)

Możliwość odbioru przesyłek z domu

Polska Prasa

W każdą niedzielę 30655 Hannover
przy polskim kościele Stilleweg
w Hanowerze Parking



RATUJ SWOJE KASETY VIDEO

Przegrywanie Kaset Video na DVD



Tel: 0173 417 03 65 lub 0511 549 90 65

 Projekty

 Wysyłka projektu
na E-mail

 Szybki Druk i

 Dostawa kurierem
gratis

 Miła Obsługa

REKLAMA DLA CIEBIE

WIZYTÓWKI, ULOTKI,
PLAKATY, NAKLEJKI,
BROSZURY, NOTESY,
STRONY INTERNETOWE
i wiele innych :-)

mbmb@freenet.de

Tel.0173 417 03 65



KFZ Ingenieurbüro HANNOVER

Biuro rzeczoznawcy samochodowego

B. Eng. Hubert Smuda



Jesteś powikłany w wypadku drogowym lub twój samochód został uszkodzony? W tym przypadku jesteś u nas w dobrych rękach. My wspieramy cię nieodpłatnie po wypadku drogowym!

Sie sind unverschuldet in einen Verkehrsunfall geraten oder wurde Ihr Fahrzeug beschädigt? Dann sind Sie bei uns in guten Händen! Wir unterstützen Sie kostenlos nach einem Unfall!

☎ 0173 269 33 27

✉ info@gutachterhannover.de

∞ www.gutachterhannover.de

▲ Leinhäuser Weg 6, 30419 Hannover



Von der IHK Hannover/Hildesheim
öffentlich bestellt und vereidigter Sachverständiger
für Kfz-Schäden und -Bewertung

Biuro rzeczoznawcy samochodowego

Usługi:

- ▶ oceny szkód powypadkowych w zakresie ubezpieczenia OC i kasko
- ▶ rekonstrukcje przebiegu wypadków drogowych i analiza ich przyczyn
- ▶ ustalanie przyczyn wystąpienia szkody
- ▶ opinie rzeczoznawcze w odniesieniu do stanu silnika
- ▶ ekspertyzy służące zabezpieczeniu materiału dowodowego
- ▶ wycena wartości samochodów zabytkowych
- ▶ ustalanie przyczyn pożarów samochodów
- ▶ ekspertyzy dotyczące motocykli
- ▶ punkt ciężkości: Harley-Davidson (szkody, wycena, przeróbki)
- ▶ ekspertyzy dotyczące samochodów ciężarowych
- ▶ opinie rzeczoznawcze w odniesieniu do uszkodzeń powłok lakierniczych

Dienstleistungen

- ▶ Schadengutachten im Kfz-Haftpflicht und im Bereich Kasko
- ▶ Plausibilitäts- und Kausalitätsgutachten
- ▶ Schadenaufklärung
- ▶ Motorgutachten
- ▶ Beweissicherungsgutachten
- ▶ Oldtimerbewertungen
- ▶ Brandursachenermittlungen am Kfz
- ▶ Motorradgutachten
- ▶ Schwerpunkt: Harley-Davidson (Schäden, Bewertungen, Umbauten)
- ▶ LKW Gutachten
- ▶ Lackschadengutachten

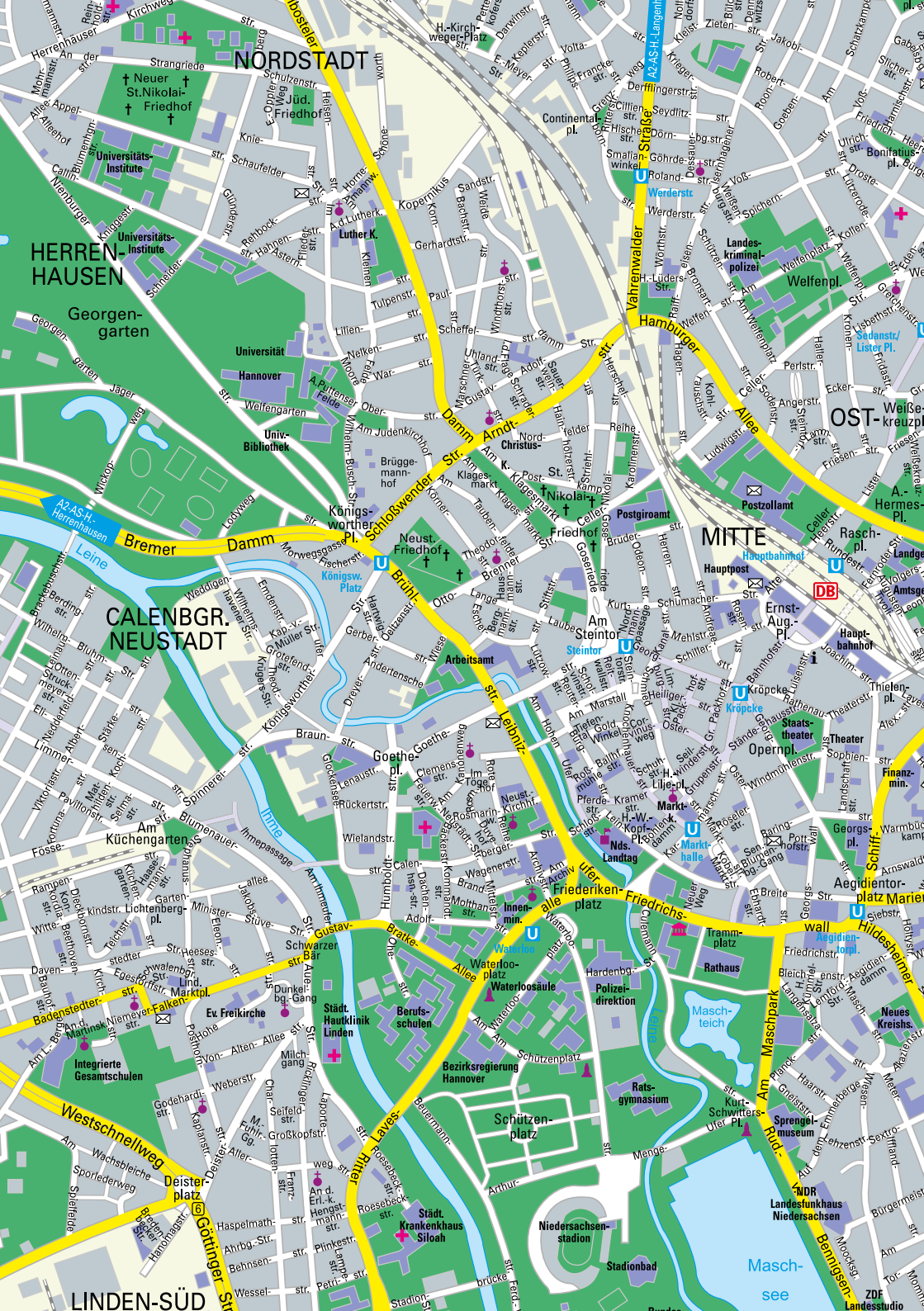
24h service
0172-511 0986

Kontakt:

Andree Ballin
Kückenmühle 3
30952 Ronnenberg

Tel: +49 (0) 5109 52162
Fax: +49 (0) 5109 52163
Mobil: +49 (0) 172 511 0986
email: Andree.Ballin@SvBuero-Ballin.de





Hannover



Kalendarz 2020

Styczeń

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
1	30	31	1	2	3	4	5
2	6	7	8	9	10	11	12
3	13	14	15	16	17	18	19
4	20	21	22	23	24	25	26
5	27	28	29	30	31	1	2

Luty

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
5	27	28	29	30	31	1	2
6	3	4	5	6	7	8	9
7	10	11	12	13	14	15	16
8	17	18	19	20	21	22	23
9	24	25	26	27	28	29	1

Marzec

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
9	24	25	26	27	28	29	1
10	2	3	4	5	6	7	8
11	9	10	11	12	13	14	15
12	16	17	18	19	20	21	22
13	23	24	25	26	27	28	29
14	30	31	1	2	3	4	5

Kwiecień

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
14	30	31	1	2	3	4	5
15	6	7	8	9	10	11	12
16	13	14	15	16	17	18	19
17	20	21	22	23	24	25	26
18	27	28	29	30	1	2	3

Maj

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
18	27	28	29	30	1	2	3
19	4	5	6	7	8	9	10
20	11	12	13	14	15	16	17
21	18	19	20	21	22	23	24
22	25	26	27	28	29	30	31

Czerwiec

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
23	1	2	3	4	5	6	7
24	8	9	10	11	12	13	14
25	15	16	17	18	19	20	21
26	22	23	24	25	26	27	28
27	29	30	1	2	3	4	5

Lipiec

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
27	29	30	1	2	3	4	5
28	6	7	8	9	10	11	12
29	13	14	15	16	17	18	19
30	20	21	22	23	24	25	26
31	27	28	29	30	31	1	2

Sierpień

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
31	27	28	29	30	31	1	2
32	3	4	5	6	7	8	9
33	10	11	12	13	14	15	16
34	17	18	19	20	21	22	23
35	24	25	26	27	28	29	30
36	31	1	2	3	4	5	6

Wrzesień

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
36	31	1	2	3	4	5	6
37	7	8	9	10	11	12	13
38	14	15	16	17	18	19	20
39	21	22	23	24	25	26	27
40	28	29	30	1	2	3	4

Październik

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
40	28	29	30	1	2	3	4
41	5	6	7	8	9	10	11
42	12	13	14	15	16	17	18
43	19	20	21	22	23	24	25
44	26	27	28	29	30	31	1

Listopad

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
44	26	27	28	29	30	31	1
45	2	3	4	5	6	7	8
46	9	10	11	12	13	14	15
47	16	17	18	19	20	21	22
48	23	24	25	26	27	28	29
49	30	1	2	3	4	5	6

Grudzień

	Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	Sb	N
49	30	1	2	3	4	5	6
50	7	8	9	10	11	12	13
51	14	15	16	17	18	19	20
52	21	22	23	24	25	26	27
53	28	29	30	31	1	2	3

Ferie w Dolnej Saksonii (Niedersachsen)

Dni Świąteczne w Dolnej Saksonii (Niedersachsen)

LODOWISKO



Eistadion

Am Pferdeturm 7, 30625 Hannover

Dojazd tramwajami 4 lub 5
kierunek Roderbruch/Anderten
przystanek Kantplatz

Ślizgawka i Lodowisko Hannover

Godziny otwarcia w sezonie 2019/2020

01.11.2019 do 29.02.2020

Poniedziałek	zamknięte
Wtorek	15:00 – 17:00
Środa	10:00 – 13:00 i 15:00 – 17:00
Czwartek	10:00 – 13:00, 15:00 – 17:00 19:00 – 22:00 dyskoteka na lodzie
Piątek	10:00 – 13:00 i 15:00 – 17:00
Sobota	10:00 – 12:00
Niedziela	15:00 – 18:00

Godziny otwarcia w sezonie 2020

01.03.2020 do 31.03.2020

Poniedziałek:	zamknięte
Wtorek:	zamknięte
Środa:	zamknięte
Czwartek:	10:00 - 13:00
Piątek :	10:00. - 13:00 i 15:00 - 17:00
Sobota:	10:00 - 12:00
Niedziela:	15:00 - 18:00

Cennik ślizgawki

Bilet jednorazowy:

Dorośli	4,00 €
Młodzież i dzieci (do 17. roku życia)	3,00 €

Karnet ilościowy 10 wstępów (nie dotyczy dyskoteki na lodzie)

Dorośli	35,00 €
Młodzież i dzieci (do 17. roku życia)	25,00 €

Dyskoteka na lodzie

Dorośli, młodzież i dzieci	5,00 €
Karnet ilościowy 10 wstępów	45,00 €

Wypożyczenie łyżew :

Za jedną parę	5,00 €
---------------	--------

Ostrzenie łyżew:

Za parę	7,00 €
Pierwsze ostrzenie	12,00 €

Dyskoteka na lodzie:

5,00 €

SERWIS KOMPUTEROWY

- Naprawa systemów windows
- Naprawa laptopów
- Instalacja
- Sieci W-lan, Lan
- Ogólne usługi informatyczne
- Strony internetowe
- Zakładanie internetu i telefonu



Tel. 0173 417 03 65

polnische **Spezialitäten**
Miszburg

Montag	09:00-19:00
Dienstag	09:00-19:00
Mittwoch	09:00-19:00
Donnerstag	09:00-19:00
Freitag	09:00-19:00
Samstag	09:00-17:00
Sonntag	Geschlossen

Wir laden Sie herzlich ein
Serdecznie zapraszamy

Hannoversche Str 126, 30 627 Hannover

Die beste
Wurst
aus Polen

Polnische Spezialitäten Lukullus

GARBSEN



POLNISCHE SPEZIALITÄTEN LUKULLUS GARBSEN

Osterwalder Str. 10 a
30827 Garbsen

Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 09.00 - 19.00 Uhr
Sa. 08.00 - 16.00 Uhr

Tel. 0513 1701 7720

garbsen@lukullus-laden.eu

RONNENBERG

Berliner Str. 29
30952 Ronnenberg

Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 09.00 - 19.00 Uhr
Sa. 09.00 - 16.00 Uhr

Tel. 0511 4755 8107

ronnenberg@lukullus-laden.eu



POLNISCHE SPEZIALITÄTEN LUKULLUS RONNENBERG



www.lukullus-laden.eu

Der beste
Kuchen
aus Polen